

done an excellent job of rendering this poem into English. Professor Makkai, a poet who was born in Budapest, received a B.A. from Harvard University and an M.A. and Ph.D from Yale University. He is currently a professor of Linguistics at the University of Illinois at Chicago. This is his translation of Petofi's patriotic "National Song."***HD***National Song

Rise up, Magyar, the country calls!
It's 'now or never' what fate befalls . . .
Shall we live as slaves or free men?
That's the question—choose your 'Amen'!
God of Hungarians, we swear unto Thee,
We swear unto Thee—that slaves we shall no longer be!

For up till now we lived like slaves,
Damned lie our forefathers in their graves—
They who lived and died in freedom
Cannot rest in dusts of thraldom.
God of Hungarians, we swear unto Thee,
We swear unto Thee—that slaves we shall no longer be!

A coward and a lowly bastard
Is he, who dares not raise the standard—
He, whose wretched life is dearer
Than the country's sacred honor.
God of Hungarians, we swear unto Thee,
We swear unto Thee—that slaves we shall no longer be!

Sabers outshine chains and fetters,
It's the sword that one's arm betters.
Yet we wear grim chains and shackles.
Swords, slash through the damned manacles!
God of Hungarians, we swear unto Thee,
We swear unto Thee—that slaves we shall no longer be!

Magyars' name will tell the story
Worthy of our erstwhile glory:
We must wash off—fiercely cleansing
Centuries of shame condensing.

God of Hungarians, we swear unto Thee,
We swear unto Thee—that slaves we shall no longer be!

Where our grave-mounds bulge and huddle
Our grandsons will kneel and cuddle,
While in grateful prayer they mention
All our sainted names' ascension.
God of Hungarians, we swear unto Thee,
We swear unto Thee—that slaves we shall no longer be!

TRIBUTE TO THE CYC OF WILKES-
BARRE, PENNSYLVANIA

HON. PAUL E. KANJORSKI

OF PENNSYLVANIA

IN THE HOUSE OF REPRESENTATIVES

Monday, March 16, 1998

Mr. KANJORSKI. Mr. Speaker, I rise today to pay tribute to the Catholic Youth Center (CYC) of Wilkes-Barre, Pennsylvania on its 50th Anniversary. I am pleased to have been asked to take part in a ceremony marking this important event on March 19, 1998.

In 1947, Bishop William Hafey envisioned a special place for the young people of Northeastern Pennsylvania to socialize, recreate, grow, and enjoy. The original building purchased in 1948 housed a small gym, bowling alley, and auditorium. In January, 1949, the CYC was officially dedicated with a membership of 1,000 young people from around the region. In the five decades that followed, the expansion and growth of the CYC would surpass even Bishop Hafey's dreams.

Over the next years, the CYC developed programs in archery, basketball, cheerleading and, with an addition of a pool, swimming. The swim team under the mentoring of Jim Higgins created a legacy in swimming competition in the Wyoming Valley.

A student council was established to form a link to nearby schools and new programs continued to be added, including the Junior Basketball Officials Club, initiated by then-Director of Athletics Anthony D. English, Jr.

In the 1970s Mr. English was promoted to Executive Director. He would serve with four priests over the next years: Father Francis Houston, father Paul Flynn, Father William Kearney, and Father John S. Terry who is the present priest-director.

Mr. Speaker, the Catholic Youth Center survived the devastation of a 1972 flood that was at the time the most expensive natural disaster in American history. The CYC survived a severe funding shortage in the 1980's. Each time it was faced with crisis, the community rallied to save the CYC. Corporate support and community fundraising have made this facility into an outstanding center for youth activity in the Wyoming Valley. From basketball to daycare, the CYC is considered a leader in youth recreation and community service. I am extremely proud to commend the staff, Mr. Anthony English, Father Terry, Mr. Mark Soprano, and the Board of Directors of the Catholic Youth Center for their dedication to the youth of the Wyoming Valley. I send my heartiest congratulations on this milestone event and best wishes for continued success and prosperity.